

Chapter 12
FINAL PROVISIONS

Violation, Penalties and Recourse

- 65.** Anyone who proceeds with an operation subject to this by-law without prior approval according to the procedure described herein and/or anyone who contravenes the conditions of approval of his application commits an infraction and is liable, not including the costs, to a fine of:
1. for a first infraction, a minimum of \$ 500 if the offender is a physical person and \$ 1000 and if the offender is a legal person and a maximum of:
 - i) \$1,000 if the offender is a physical person,
 - ii) \$2,000 if the offender is a legal person;
 2. for a repeat infraction, a minimum of \$ 1000 if the offender is a physical person and \$ 2000 if the offender is a legal person and a maximum of:
 - i) \$2,000 if the offender is a physical person,
 - ii) \$4,000 if the offender is a legal person.
- 66.** Upon being notified by the Director, one must suspend the work and submit an application according to the procedure set herein or, as the case may be, comply with the conditions of approval of the application.
- 67.** After notification by the Director, every day during which the work is carried on shall be accounted as a repeat infraction.
- 68.** In addition to obtaining recourse by imposing penalties, the City may, before the Courts entertaining jurisdiction, exercise any legal recourse against any natural or legal person, to enforce compliance with the provisions of this by-law, including, among others,
1. to prevent the registration of a subdivision plan,
 2. to prevent or halt the felling of a tree and/or the total or partial demolition of a building or a structure undertaken in violation of the provisions of this by-law,
 3. to prevent or halt any construction or development work undertaken in violation of the provisions of this by-law,
 4. to obtain the demolition of any building, addition or alteration made in violation of the provisions of this by-law,
 5. to obtain the reconstruction of any building or structure demolished, extended or modified in any other way in violation of the provisions of this by-law,
 6. to obtain the replacement of any mature tree felled in violation of the provisions of this by-law.

Coming into force

69. This by-law shall come into force according to law.

Bill McMurchie, Mayor

Stéphane Lemire, Lawyer
City Clerk